

### บทที่ 3

#### การกระจายของศัพท์

ในการพิจารณาการกระจายของศัพท์ในจังหวัดปราจีนบุรีและสระแก้วนั้น หน่วยย่อยที่ใช้ทดสอบแต่ละหน่วยย่อยมีการกระจายของศัพท์ที่แตกต่างกัน ผู้วิจัยเห็นว่าการเสนอข้อมูลโดยใช้แผนที่จะช่วยให้มองเห็นการกระจายของศัพท์ในเขตพื้นที่ต่างๆได้ชัดเจน ดังนั้นในบทนี้จะเป็นการเสนอแผนที่แสดงการกระจายของศัพท์ในทั้ง 2 จังหวัด จำนวน 30 แผ่น หน่วยย่อยละ 1 แผ่น โดยมีขั้นตอนในการทำแผนที่ภาษา ดังนี้

#### การสร้างแผนที่

แผนที่ที่จัดทำขึ้นแสดงการกระจายของศัพท์ในจังหวัดปราจีนบุรีและสระแก้ว ผู้วิจัยได้ดัดแปลงมาจากแผนที่ดัชนีฉบับของจังหวัดปราจีนบุรี ก่อนที่จะแบ่งการปกครองออกเป็น 2 จังหวัด คือ จังหวัดปราจีนบุรีและสระแก้ว ของกองวิชาการสถิติ สำนักงานสถิติแห่งชาติ มาตรฐาน 1:250,000 โดยย่อขนาดให้เล็กลงเพื่อให้เหมาะสมกับหน้ากระดาษ ซึ่งงานแผนที่ได้ระบุตำแหน่งตำบลทุกตำบล พร้อมทั้งเส้นแบ่งเขตตำบล อำเภอ จังหวัด และประเทศ โดยมีเครื่องหมายแสดงรายละเอียด ดังนี้

———— ++ ———— แสดง เขตประเทศ

———— -- ———— แสดง เขตจังหวัด

———— -- ———— แสดง เขตอำเภอ

..... แสดง เขตตำบล

⊙ แสดง ที่ตั้งอำเภอ

การลงสัญลักษณ์ประจำศัพท์ในแผนที่

เพื่อมิให้ผู้อ่านเกิดการสับสนในการอ่านแผนที่ ผู้วิจัยได้เลือกใช้สัญลักษณ์ต่างๆทางเรขาคณิต เพื่อแสดงการกระจายของศัพท์ของภาษาต่างๆ โดยในแผนที่ 1 แผ่นต่อหน่วยอรรถ 1 หน่วยอรรถ

1. สัญลักษณ์ประจำศัพท์พื้นฐานที่ใช้แสดงการกระจายของศัพท์แต่ละภาษา มีดังนี้

- แสดงการกระจายศัพท์ภาษาไทยถิ่นกลาง
- แสดงการกระจายศัพท์ภาษาไทยถิ่นอีสาน
- แสดงการกระจายศัพท์ภาษาเขมร
- แสดงการกระจายศัพท์อื่นๆ

กรณีที่ศัพท์ของภาษาใดภาษาหนึ่งมีมากกว่า 1 ศัพท์ ก็จะเพิ่มเครื่องหมาย x ซ้อนเข้าไปในรูปเรขาคณิตนั้นๆ เช่น ศัพท์ของภาษาไทยถิ่นกลางในหน่วยอรรถที่ 8 "กะลามะพร้าว" ใช้สัญลักษณ์ ดังนี้

- แสดงการกระจายศัพท์ที่ 1 กะลา
- แสดงการกระจายศัพท์ที่ 2 กะโหลก

2. สัญลักษณ์แสดงรูปแปรของศัพท์ เป็นสัญลักษณ์เพิ่มเติมจากสัญลักษณ์ประจำศัพท์ โดยการแรเงาเพียงบางส่วนเพื่อแสดงรูปแปรที่ 1 ส่วนรูปแปรที่ 2 จะแรเงาให้เป็นสีดำทั้งหมด เช่น สัญลักษณ์แสดงการกระจายศัพท์ภาษาไทยถิ่นกลางในหน่วยอรรถที่ 9 "กางเกง"

- แสดงการกระจายศัพท์หลัก กางเกง
- แสดงการกระจายศัพท์แปร กางเกง
- แสดงการกระจายศัพท์แปร กงเกง

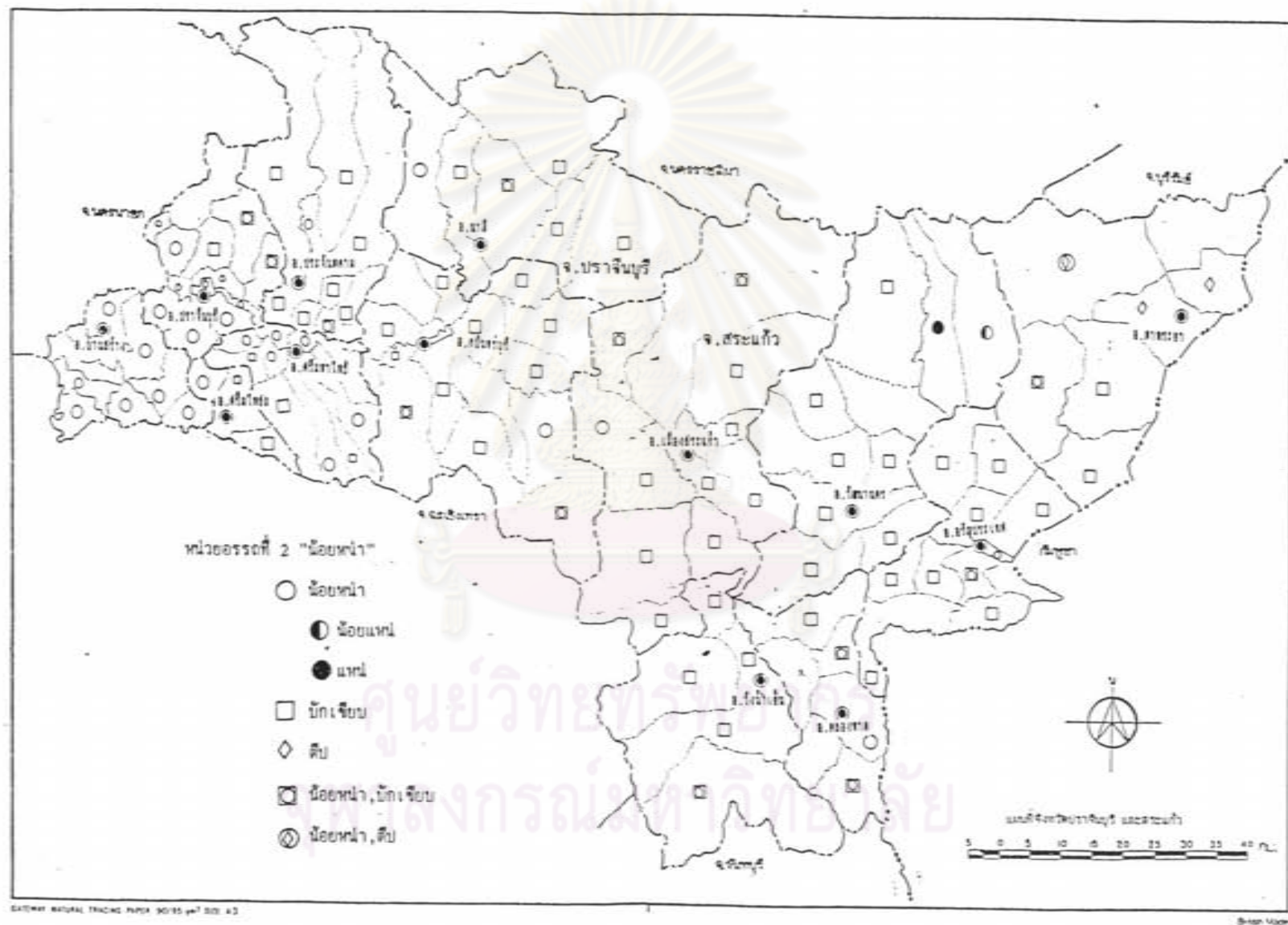
3. สัญลักษณ์ร่วม เป็นสัญลักษณ์ร่วมที่ใช้แสดงการกระจายศัพท์ภาษาต่างๆที่ใช้ร่วมกัน คือ

- แสดงการกระจายศัพท์ภาษาไทยถิ่นกลางควบคู่กับภาษาไทยถิ่นอีสาน
- แสดงการกระจายศัพท์ภาษาไทยถิ่นกลางควบคู่กับกับภาษาเขมร

ต่อไปนี้ผู้วิจัยจะเสนอแผนที่แสดงการกระจายของศัพท์แต่ละหน่วยอรรถในจังหวัดปราจีนบุรี และสระแก้ว (ดูภาพที่ 8-37 หน้า 50-79)

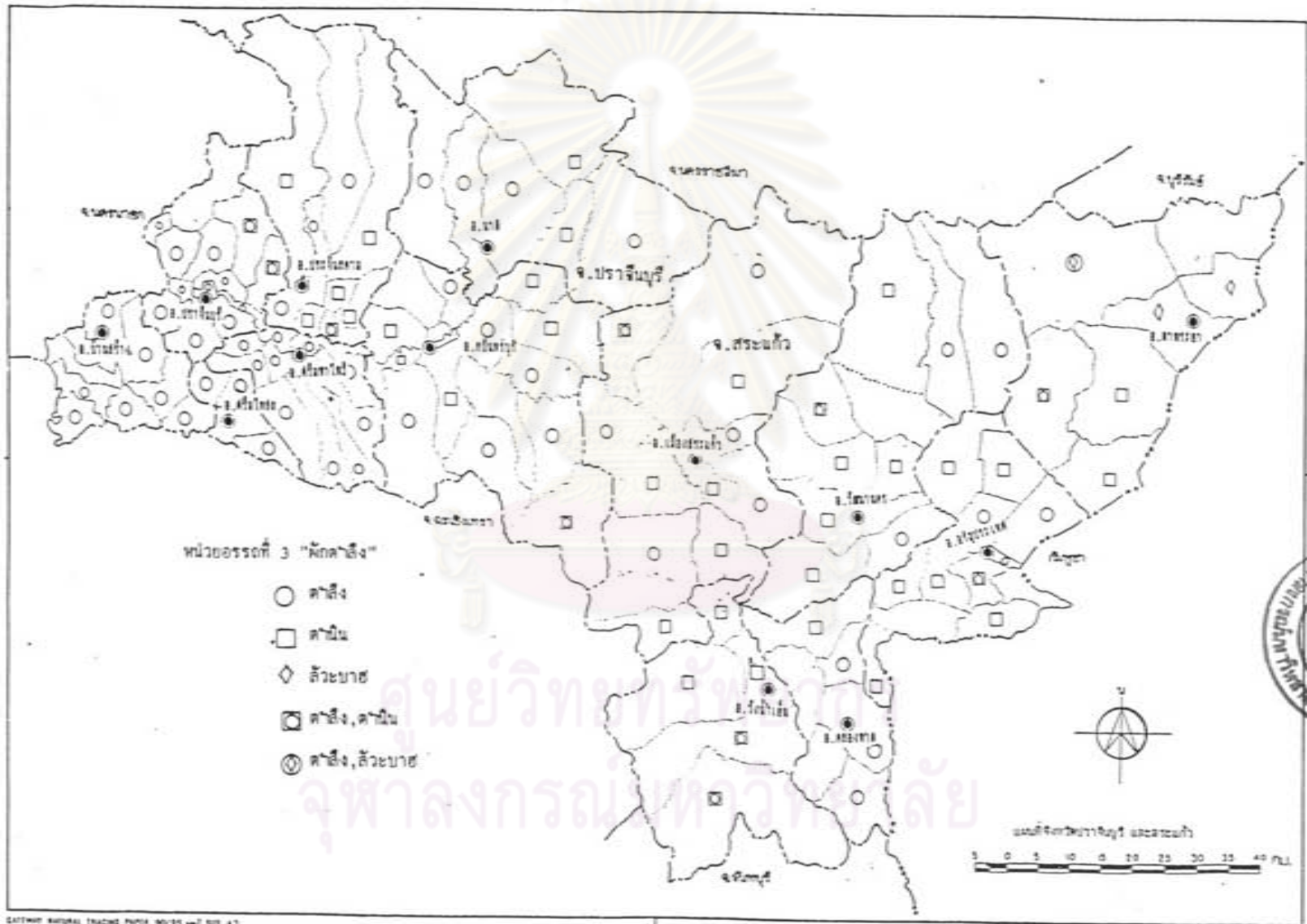


ภาพที่ 9 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 2 "น้อยหน้า"





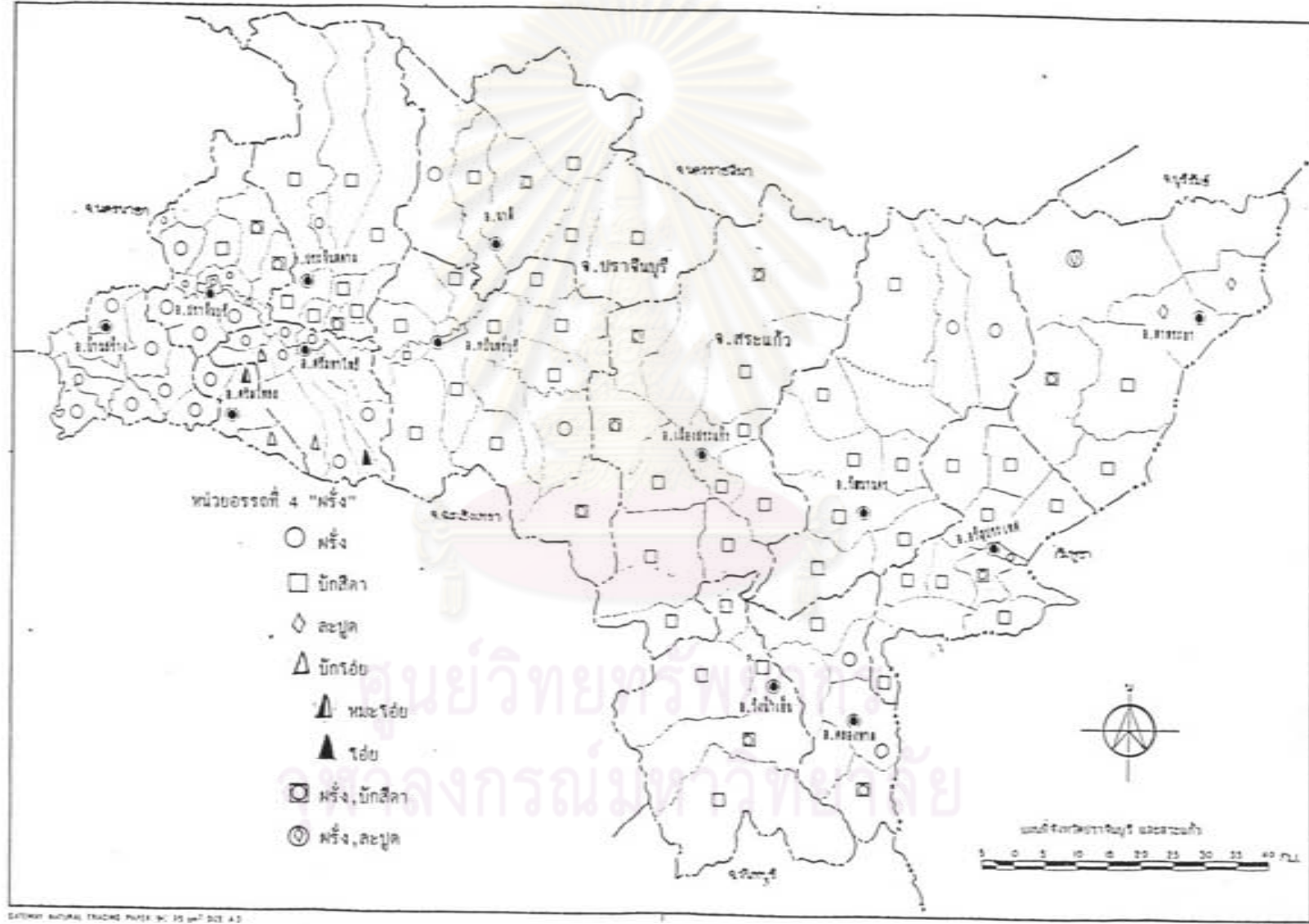
ภาพที่ 10 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 3 "ผักตบชวี"



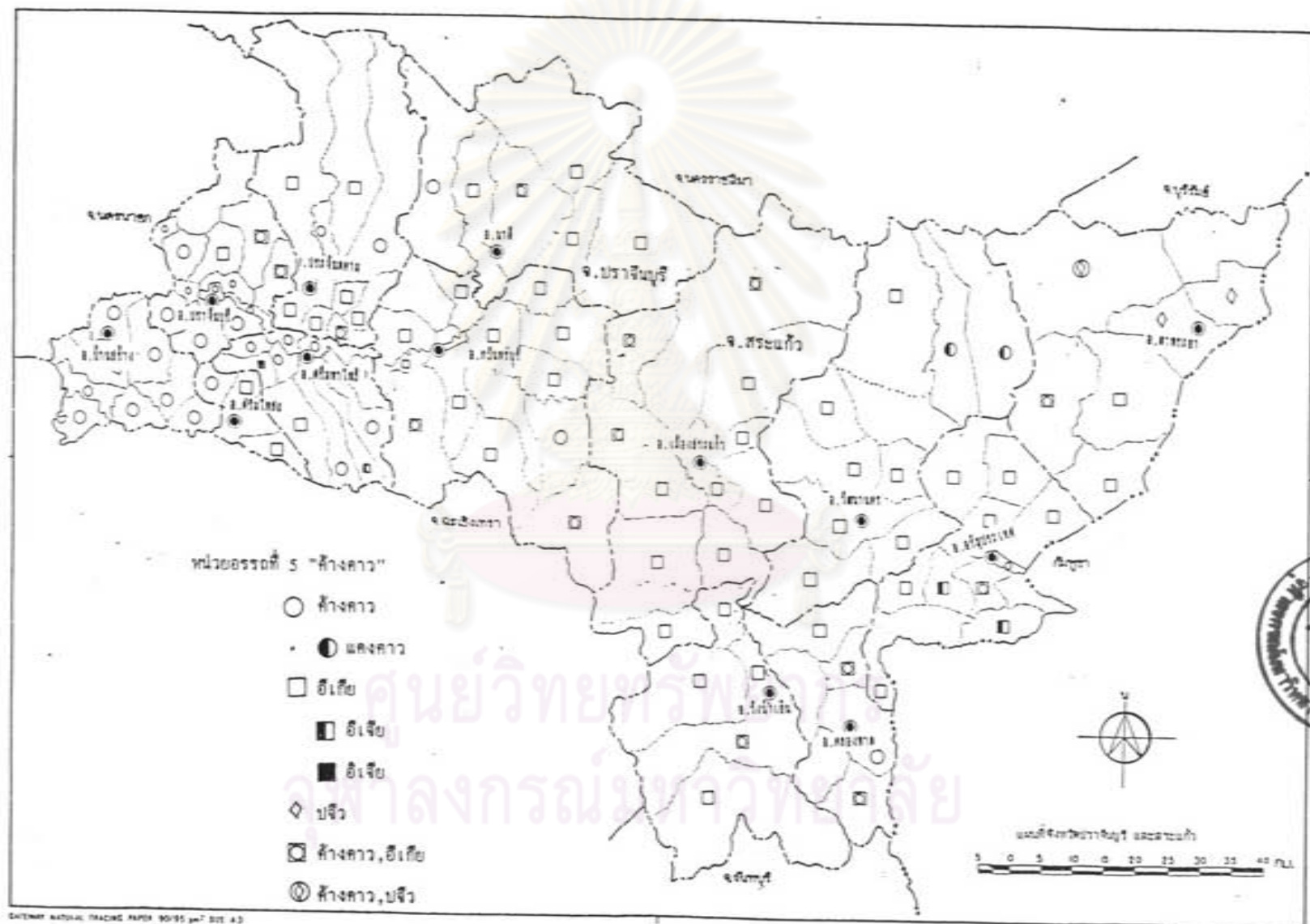
SATWIT NATURAL TRADING PVT. LTD. 2013 (พ.ร.บ. 43)

Drish Map

รูปที่ 4 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่หน่วยย่อยที่ 4 "หริ่ง"



ภาพที่ 12 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่หน่วยย่อยที่ 5 "ค้ำคาว"

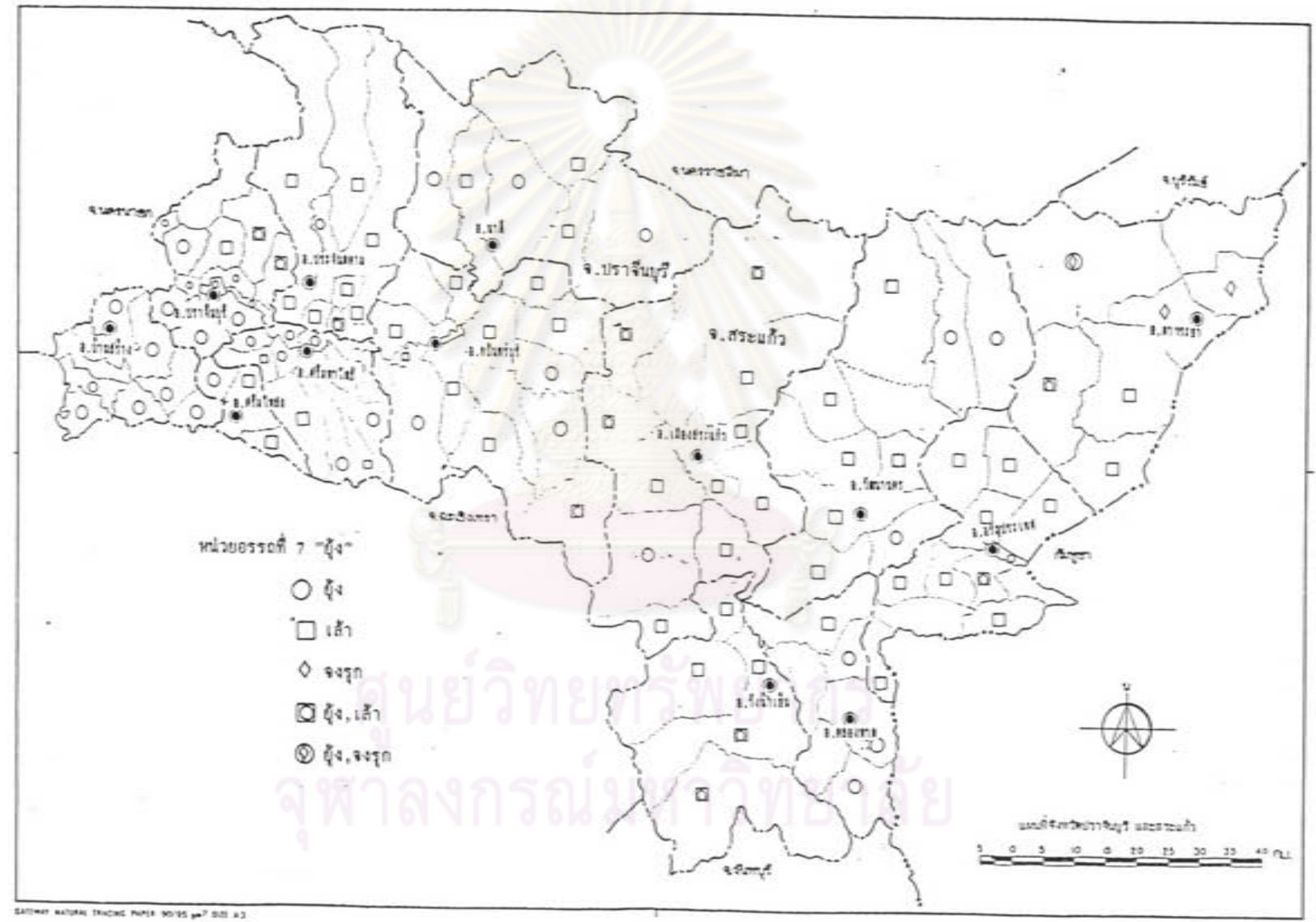




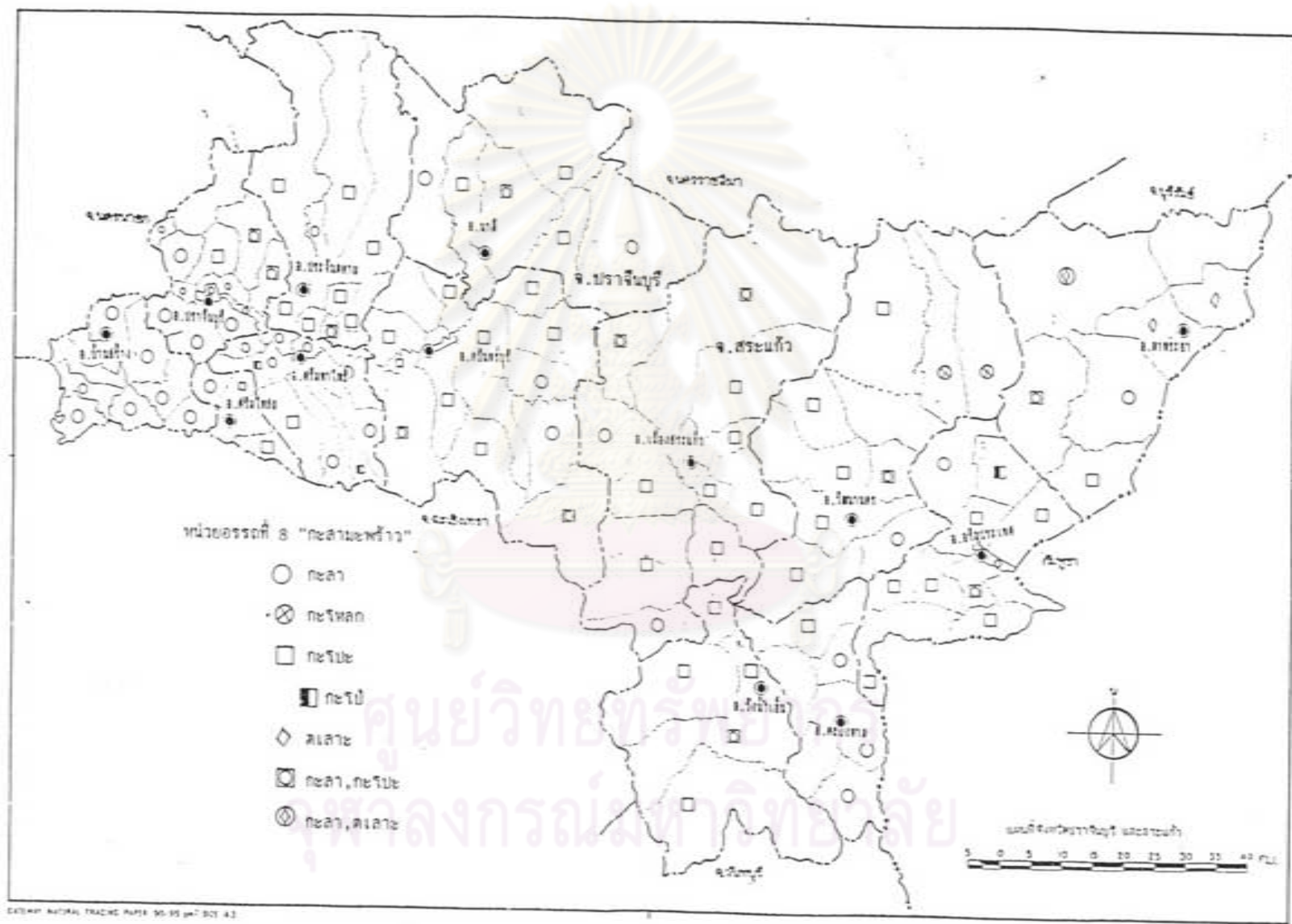




ภาพที่ 14 แผนที่แสดงการกระจายของพืช หนวยบรรดที่ 7 "สูง"



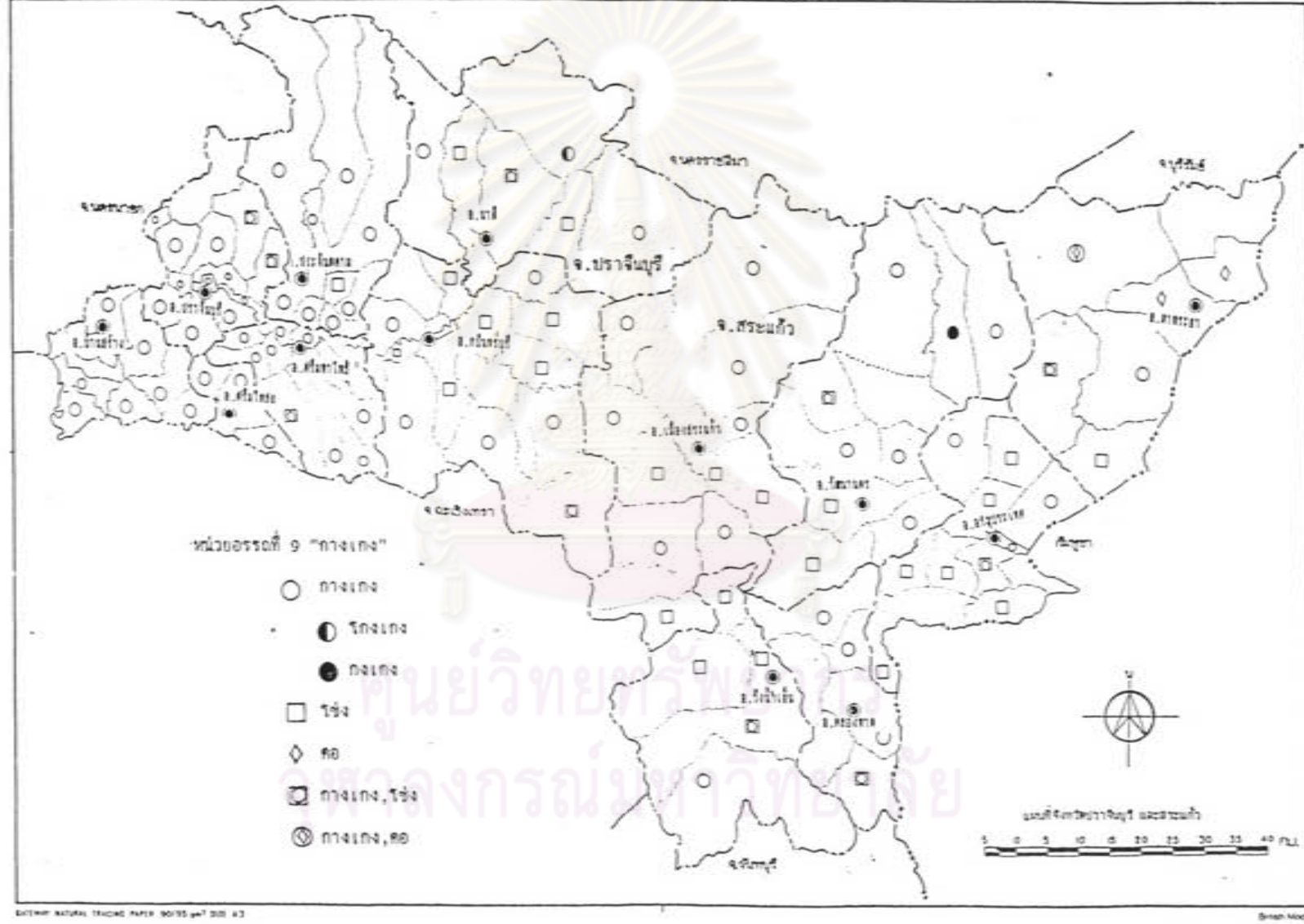
ภาพที่ 15 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่พบ "ผีเสื้อสายลม" 8 หมู่ระบอบในพื้นที่ภาคเหนือ



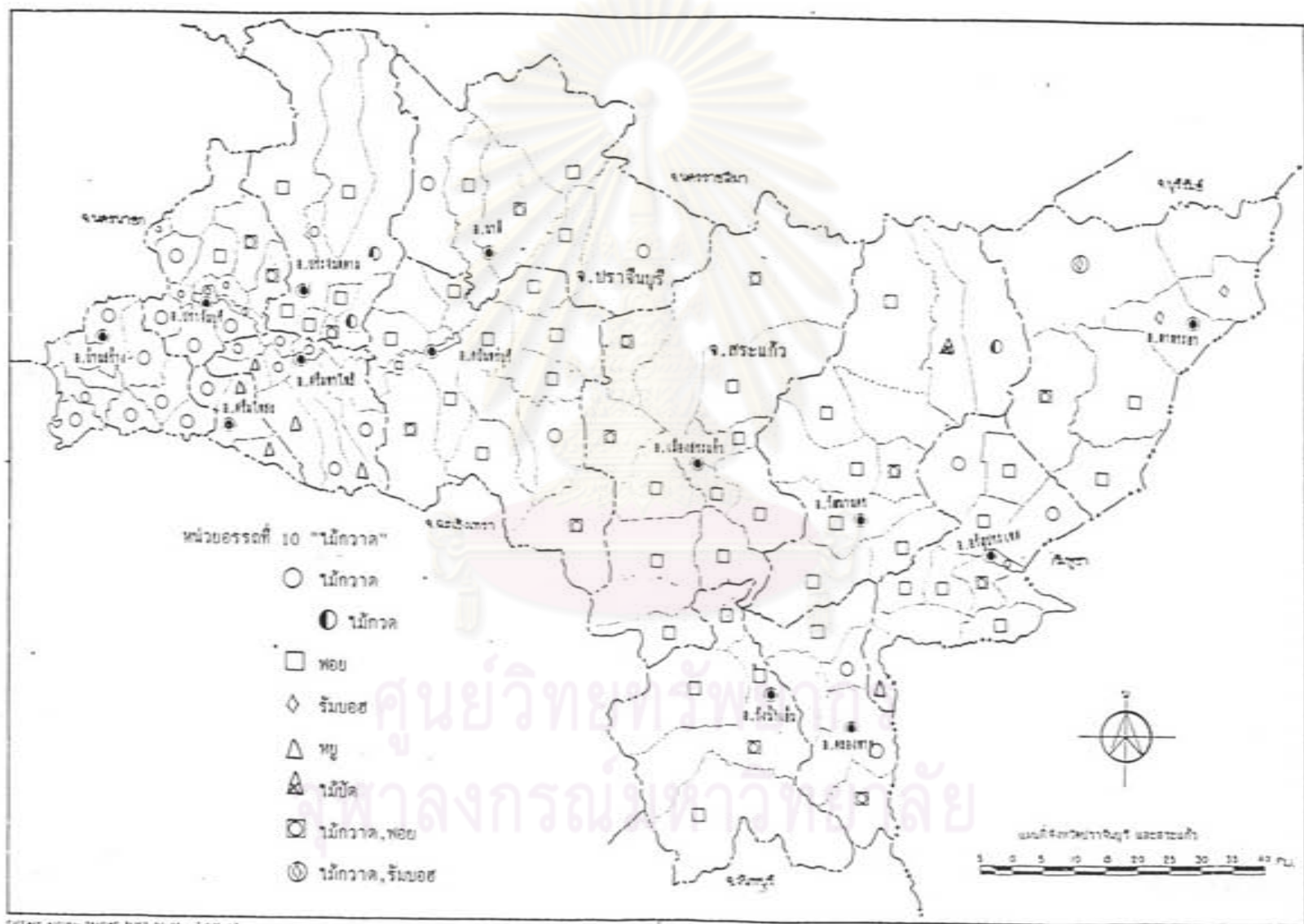
EXAMPLE NATURAL TRACING PAPER 50-55 mm BCT 4.2

British 11006

ภาพที่ 16 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 9 "ทางเคง"



ภาพที่ 17 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่หน่วยย่อยที่ 10 "น้ำกวาด"

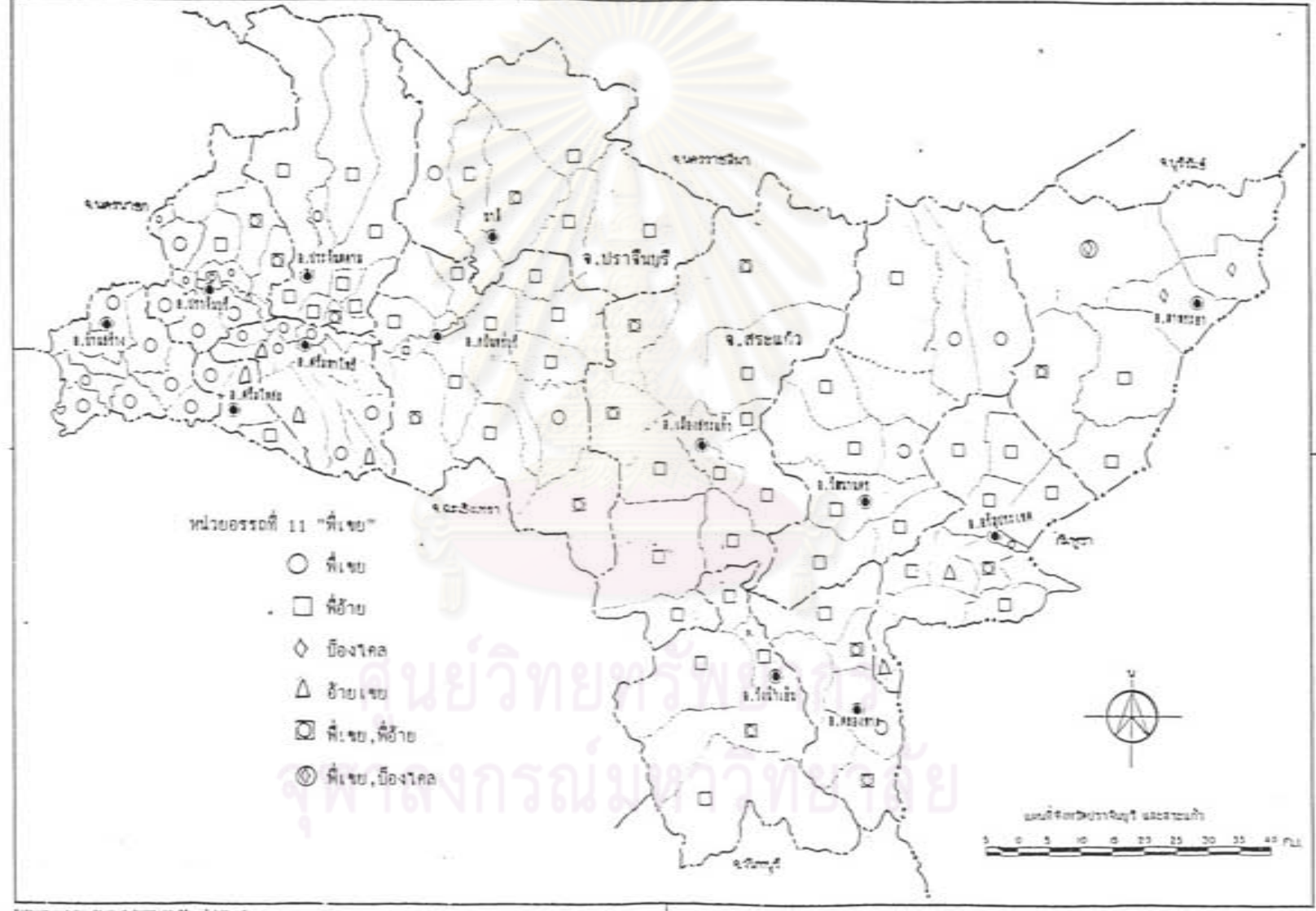


GREAT RIVERS TRADING PAPER 90 95 947 002 42

กรมการแผนที่



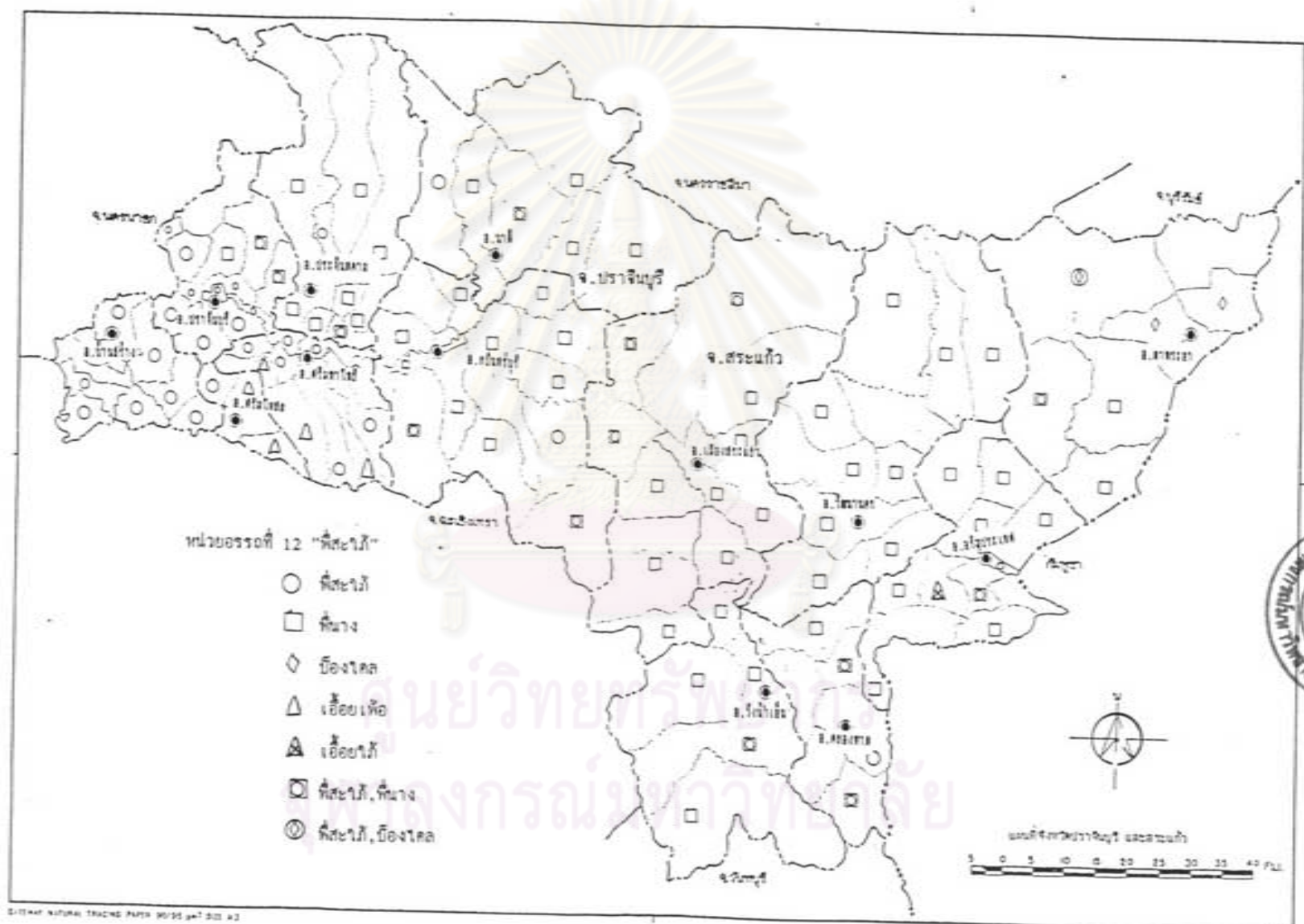
ภาพที่ 18 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่พบ 11 "ที่เขย" ในพื้นที่ภาคเหนือ



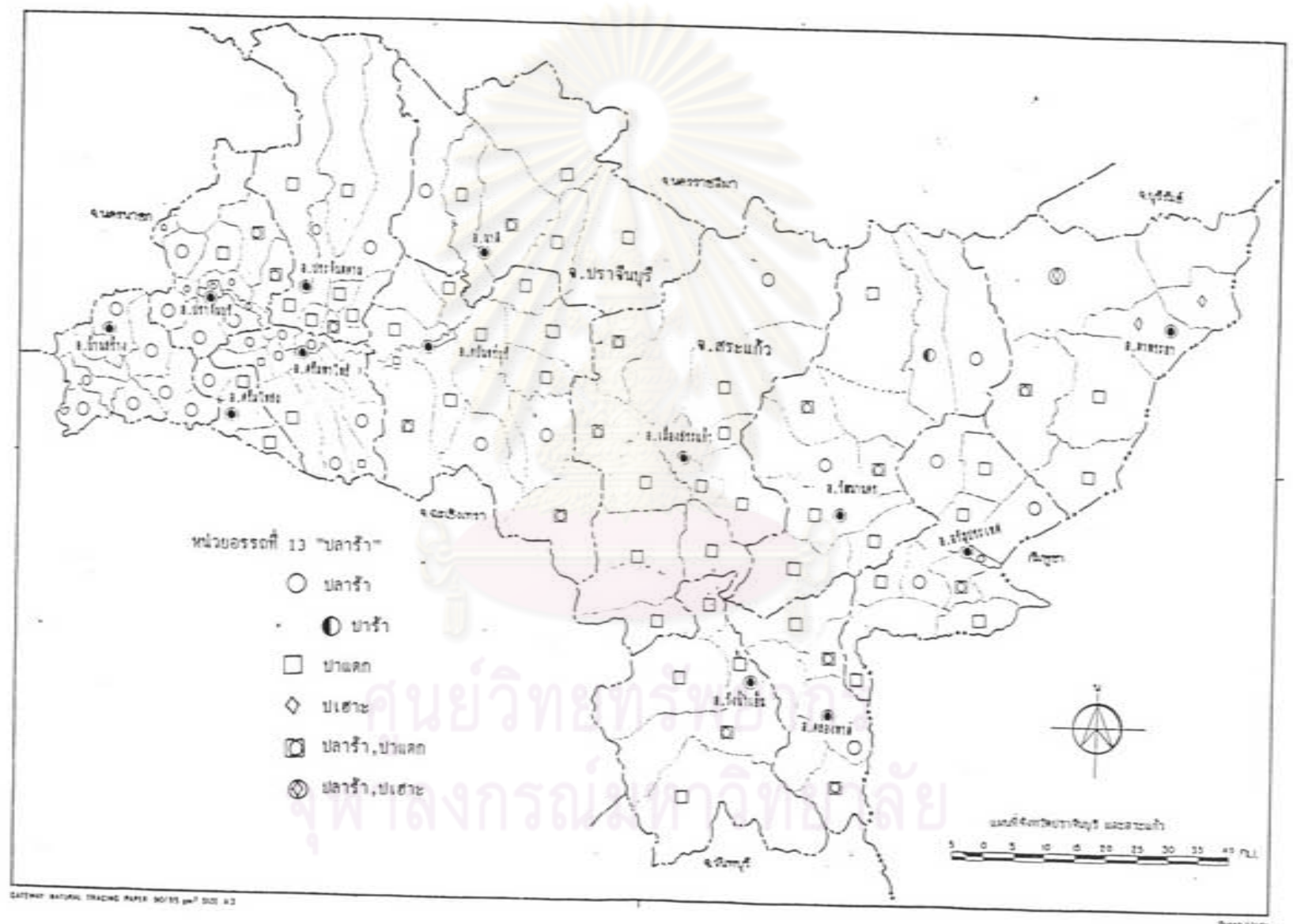
Downloaded from <http://www.scribd.com>

© 2013

ภาพที่ 19 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่หน่วยย่อยที่ 12 "พืชไร่"



ภาพที่ 20 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 13 "ปลาร้า"

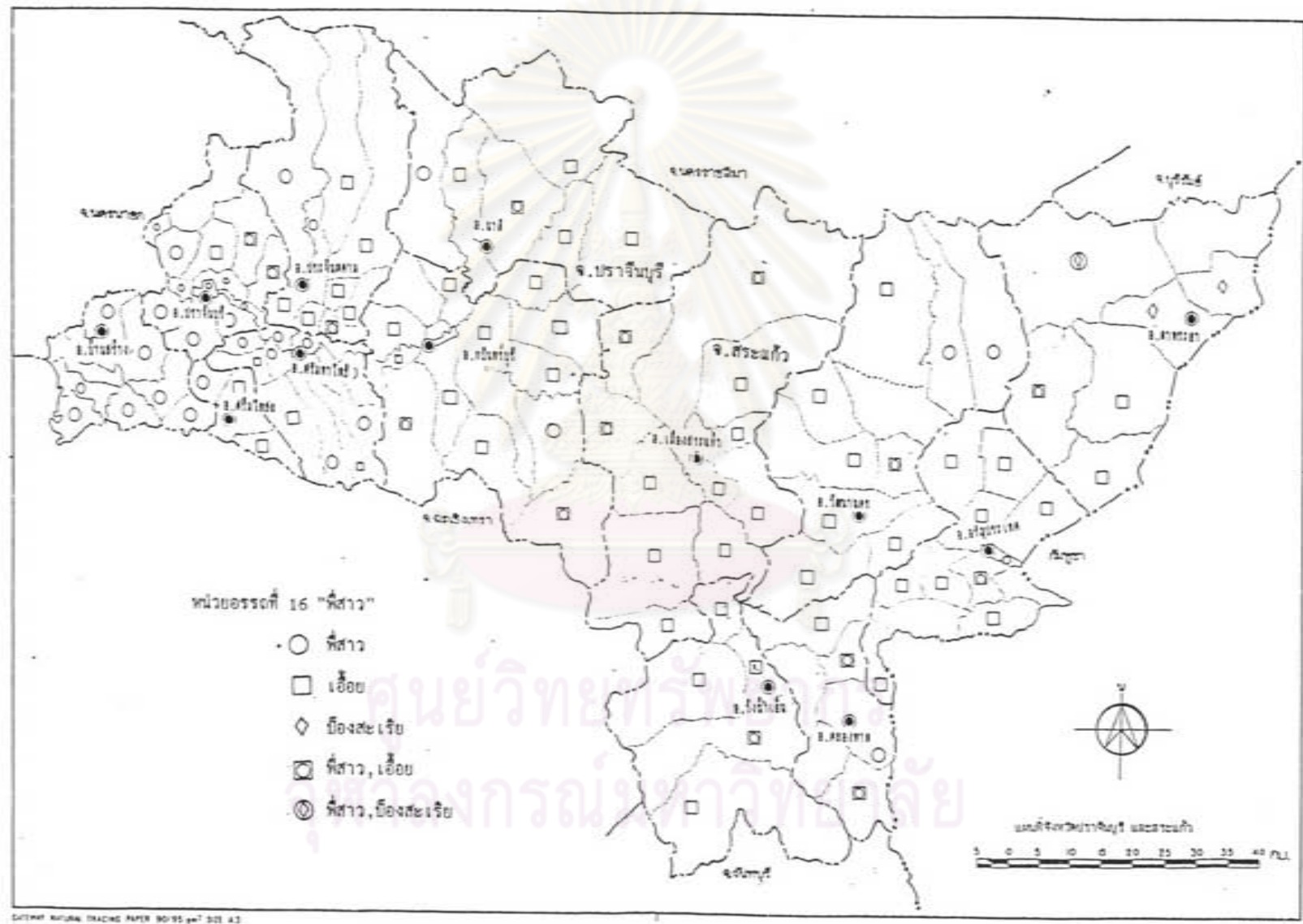








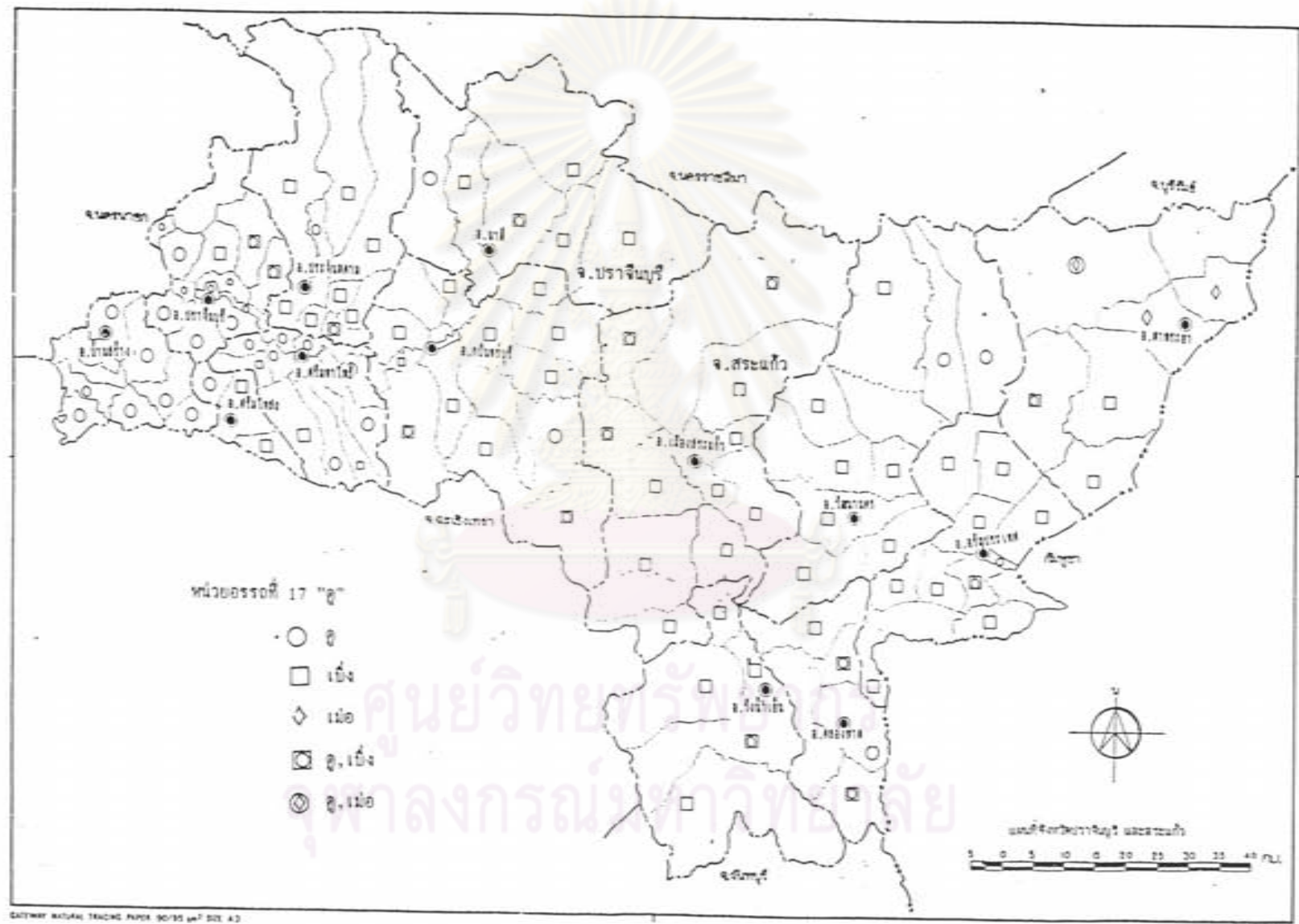
ภาพที่ 23 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยบรรดที่ 16 "พิสาว"



OUTLINE MAP ON TRACING PAPER 30x55 cm7 321 A3

Green Map

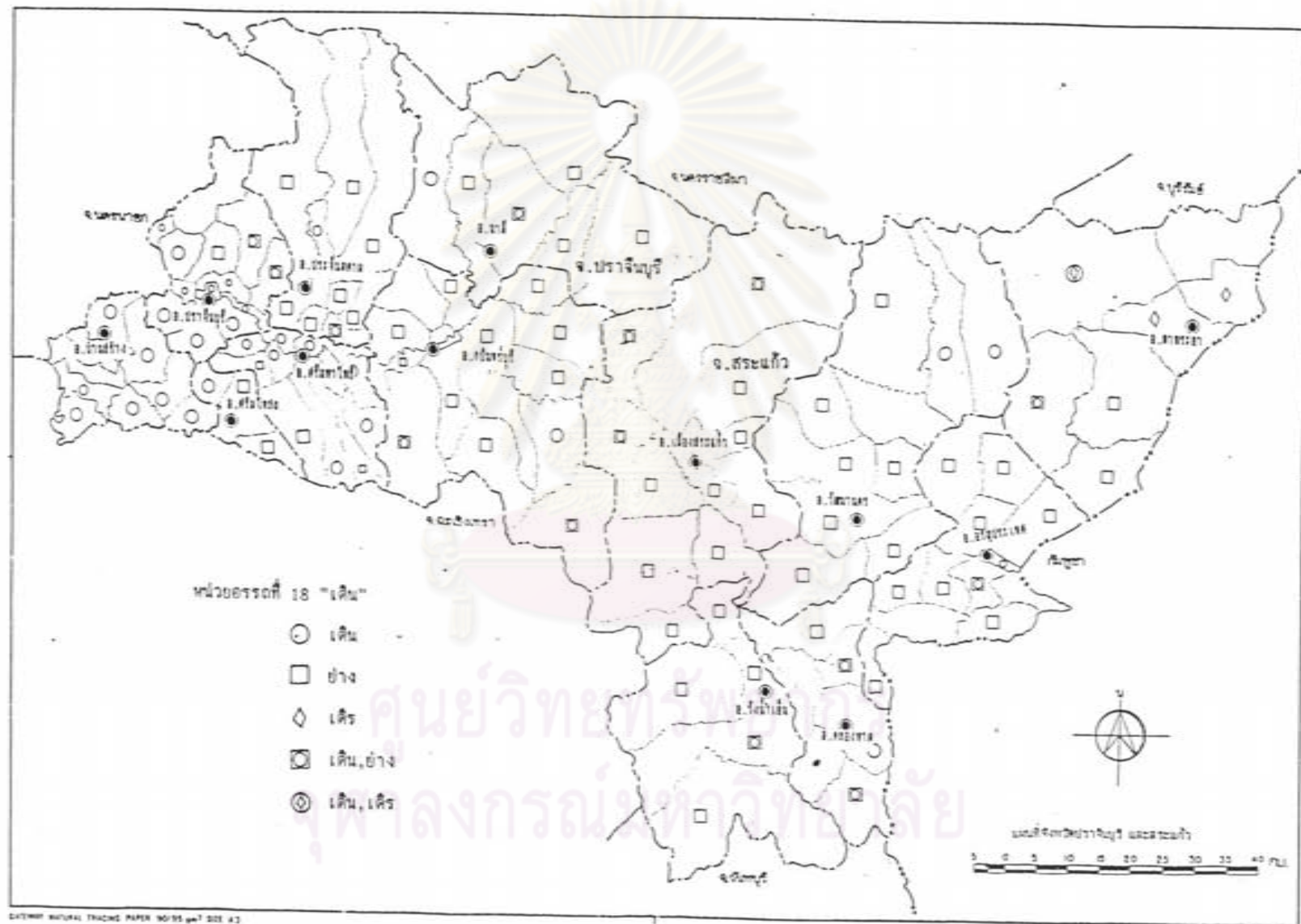
ภาพที่ 24 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่หน่วยรอดที่ 17 "อู"



GATEWAY NATURAL TRACING PAPER 90/95 µm<sup>2</sup> SIZE A3

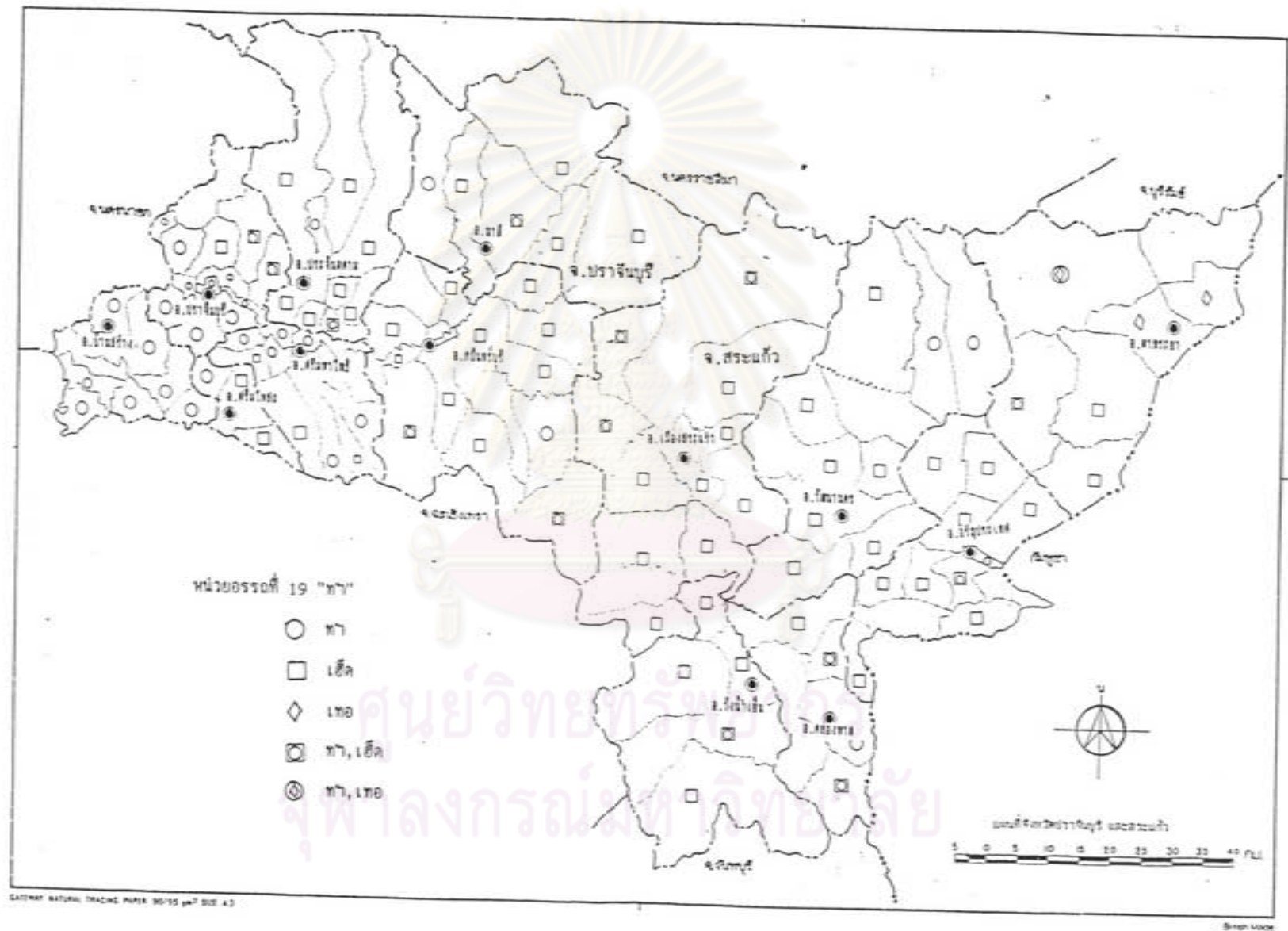
Green Mark

ภาพที่ 25 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่หน่วยรอดที่ 18 "เติน"



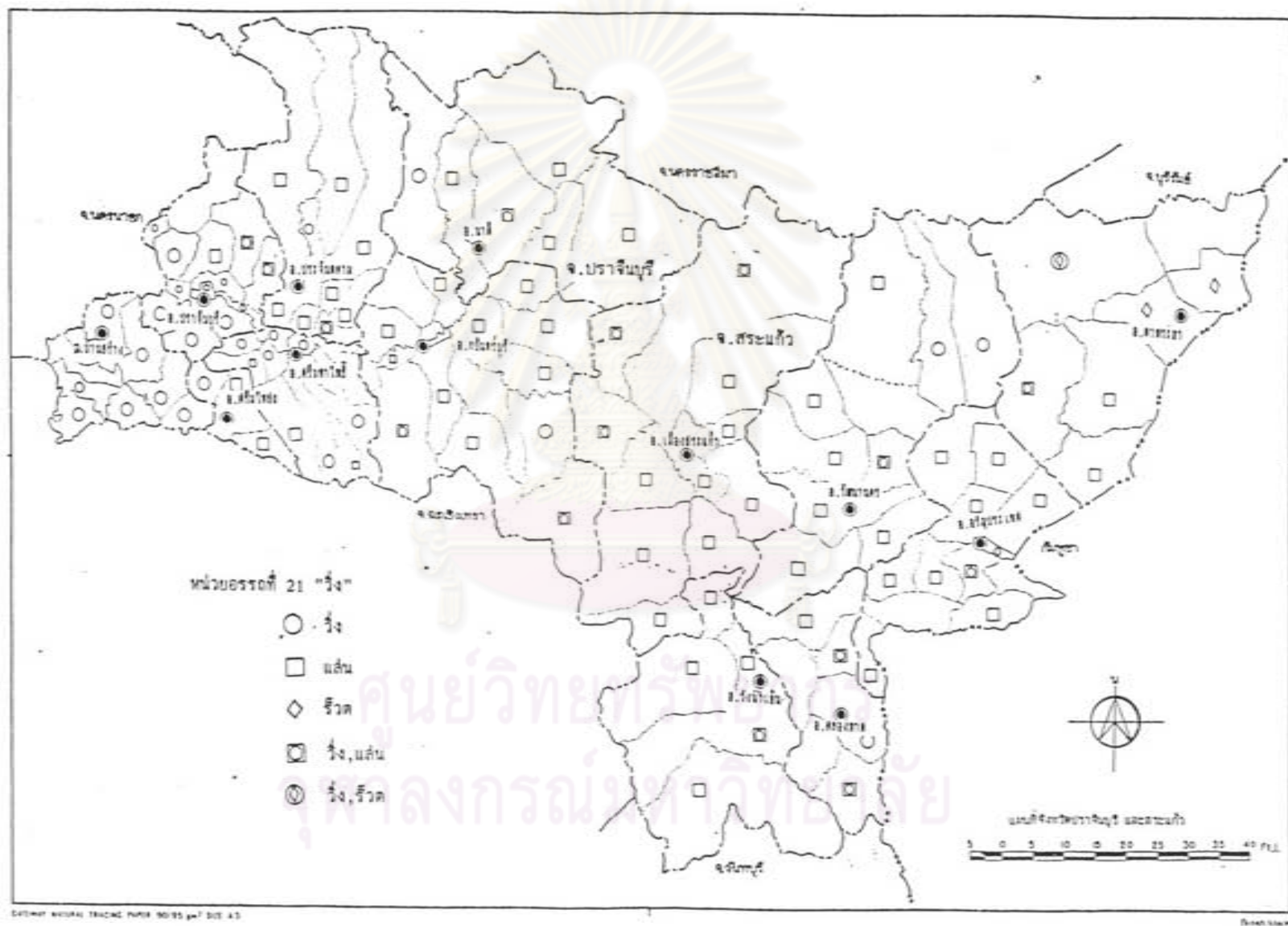


ภาพที่ 26 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หนองปรอทที่ 19 "ท"า





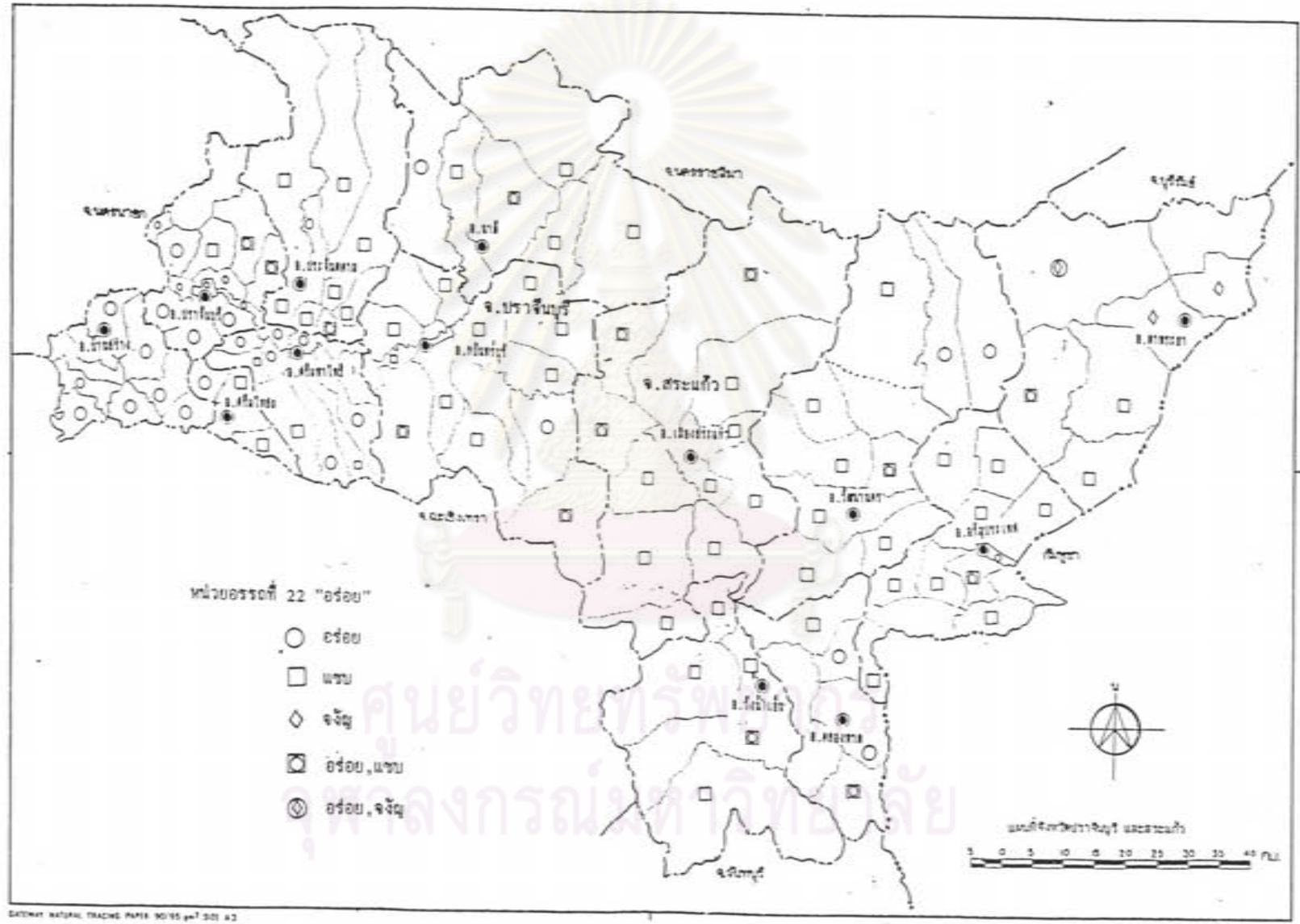
ภาพที่ 28 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยบรรดที่ 21 "รุ่ง"



EXTWAY VECTOR TRUCKING PAPER 90/95 gm<sup>2</sup> SIZE A3

Don't know

ภาพที่ 29 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 22 "อ้อย"



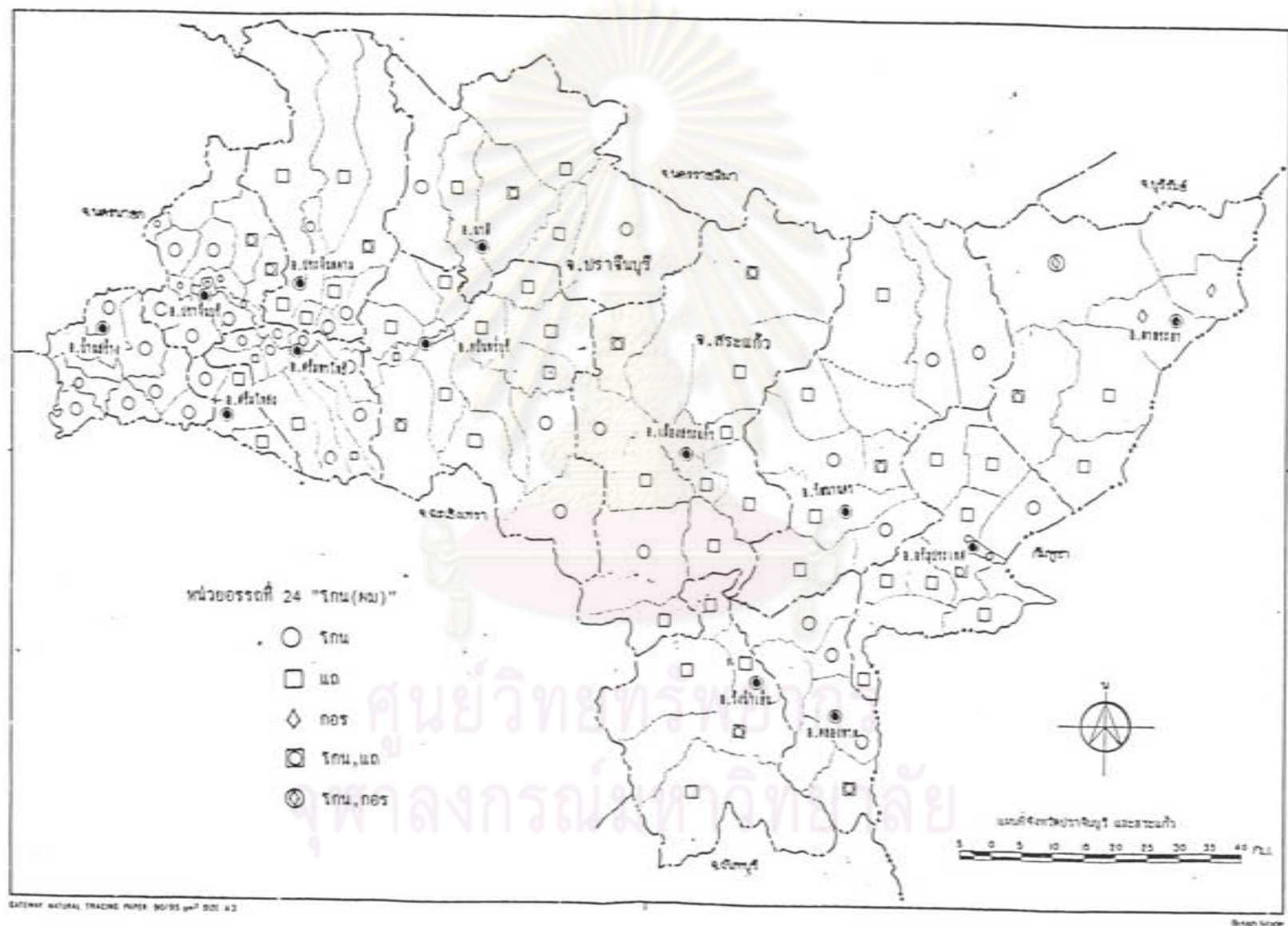
DAYWAY NATURAL TRACING PAPER 90/95 g/m<sup>2</sup> 301 42

Brain Hole

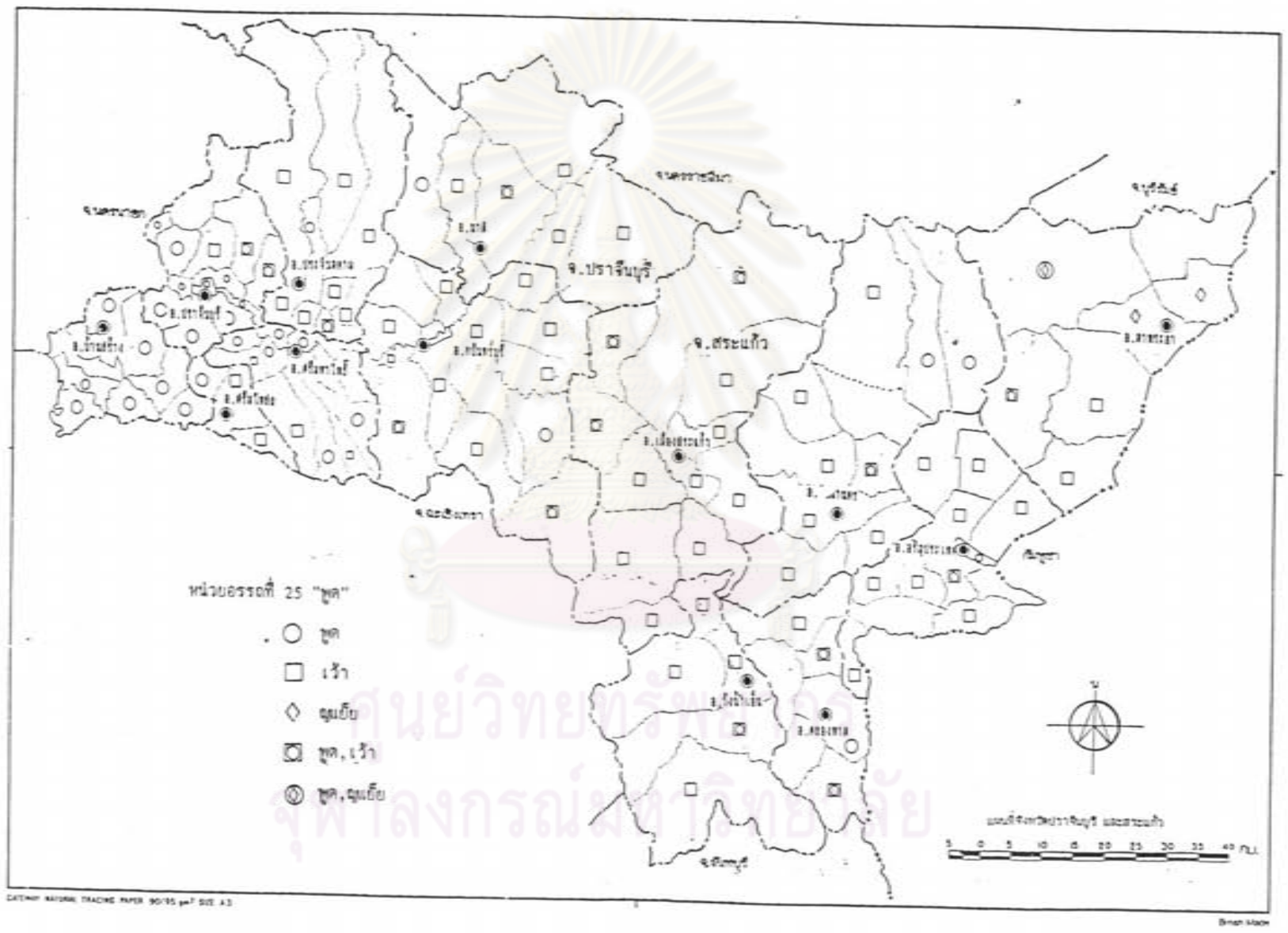




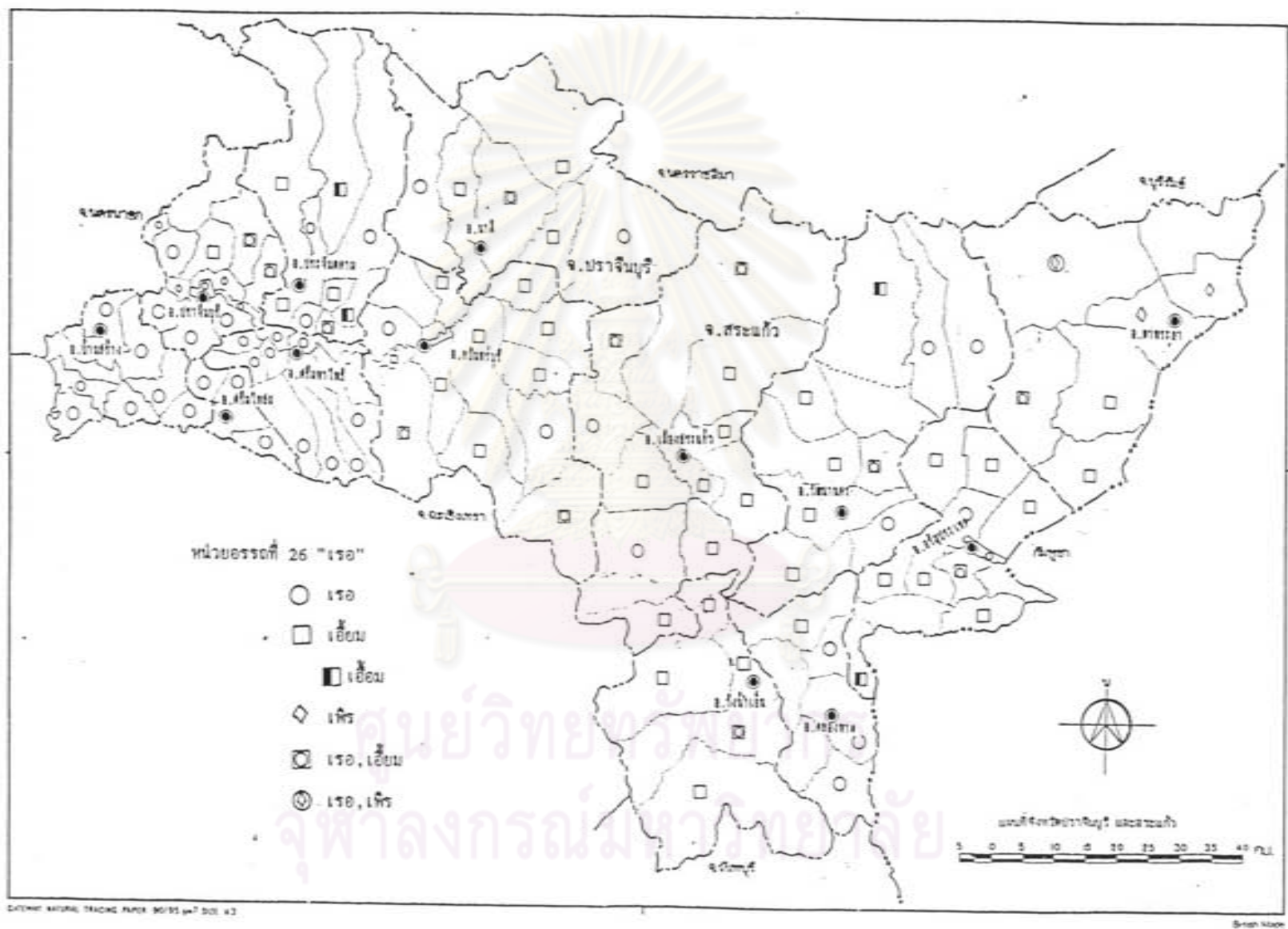
ภาพที่ 31 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 24 "รกน"



ภาพที่ 32 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 25 "ซุด"



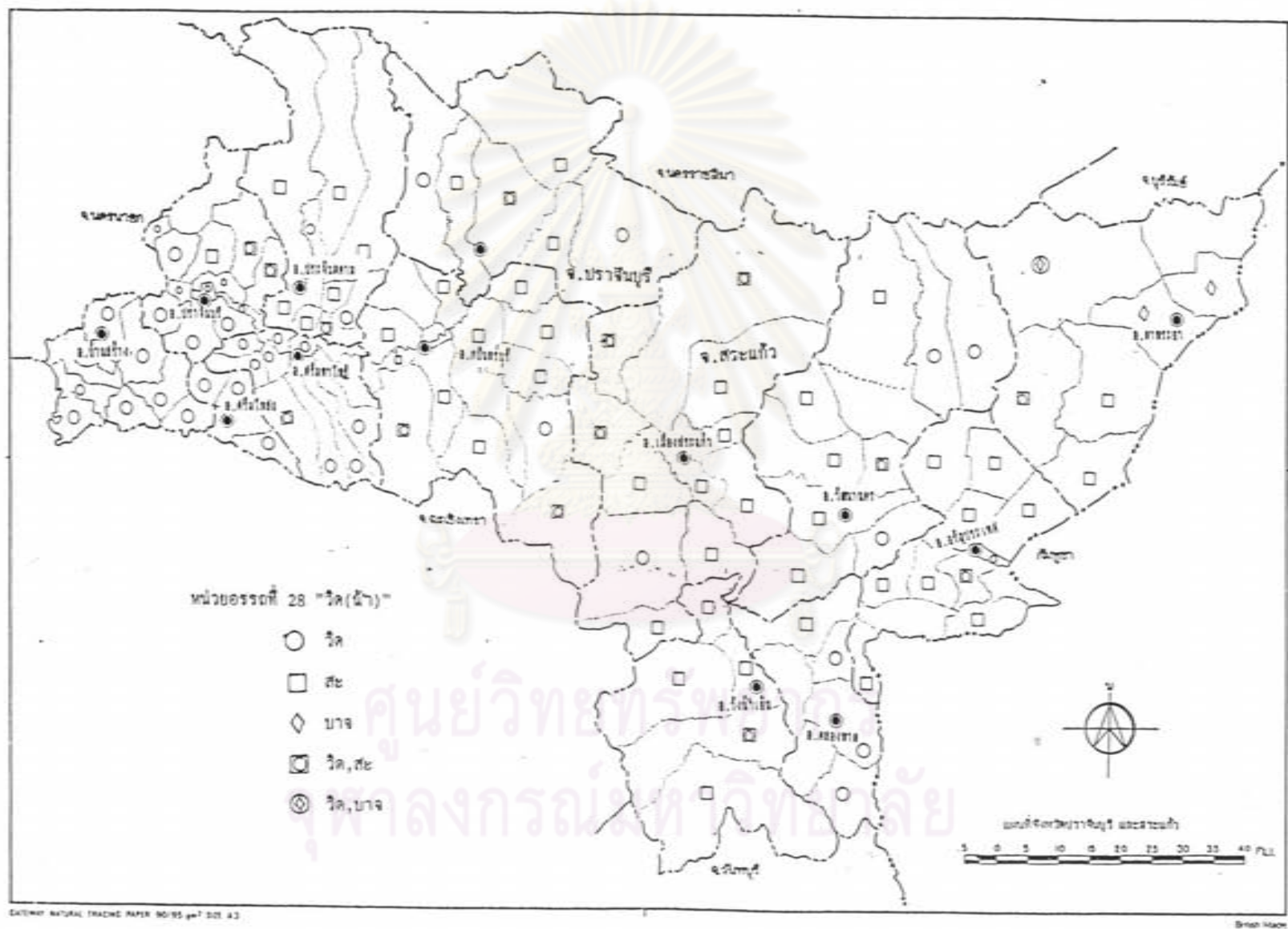
ภาพที่ 3.3 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่หน่วยรอดที่ 26 "เรือ"



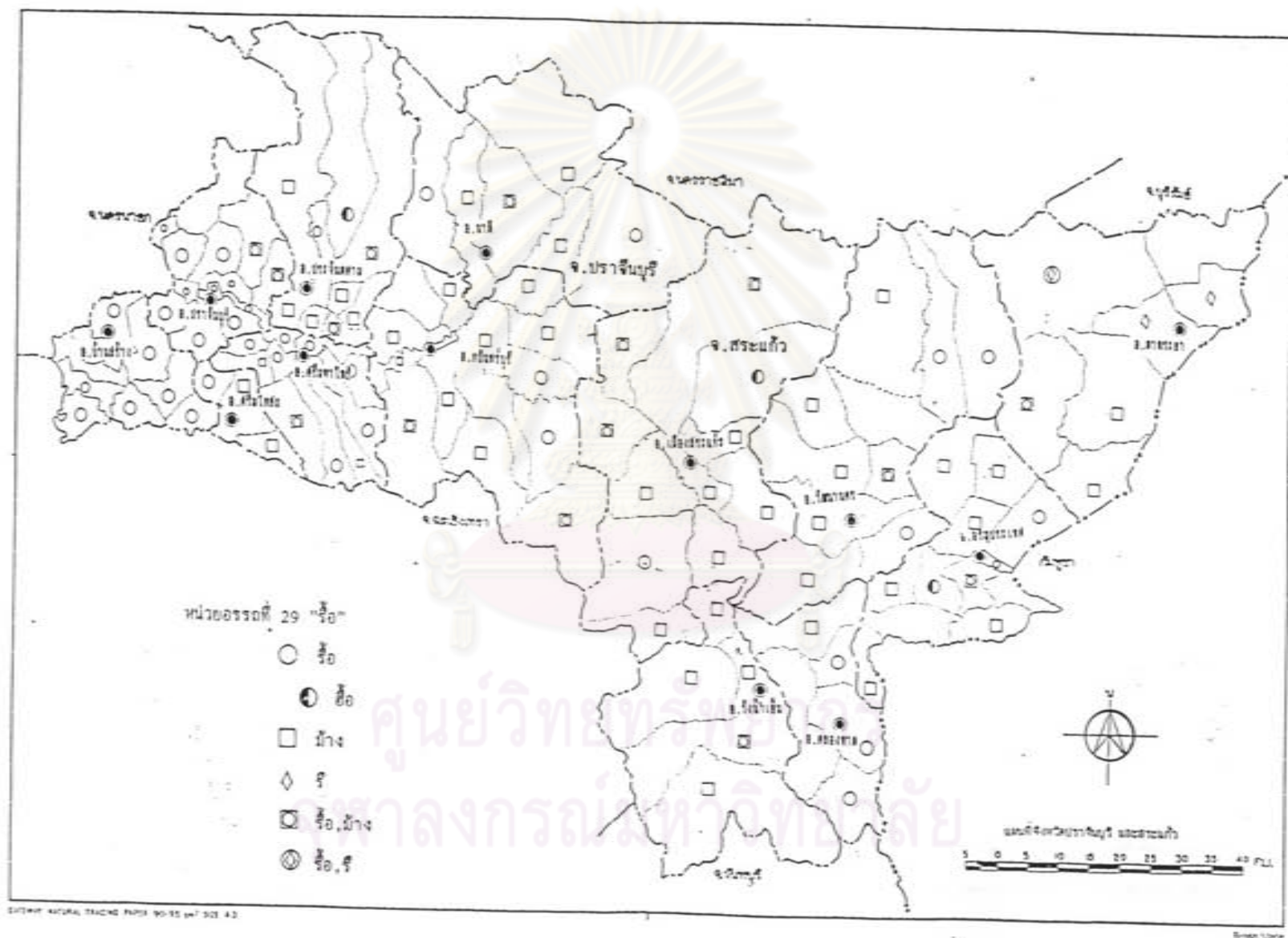




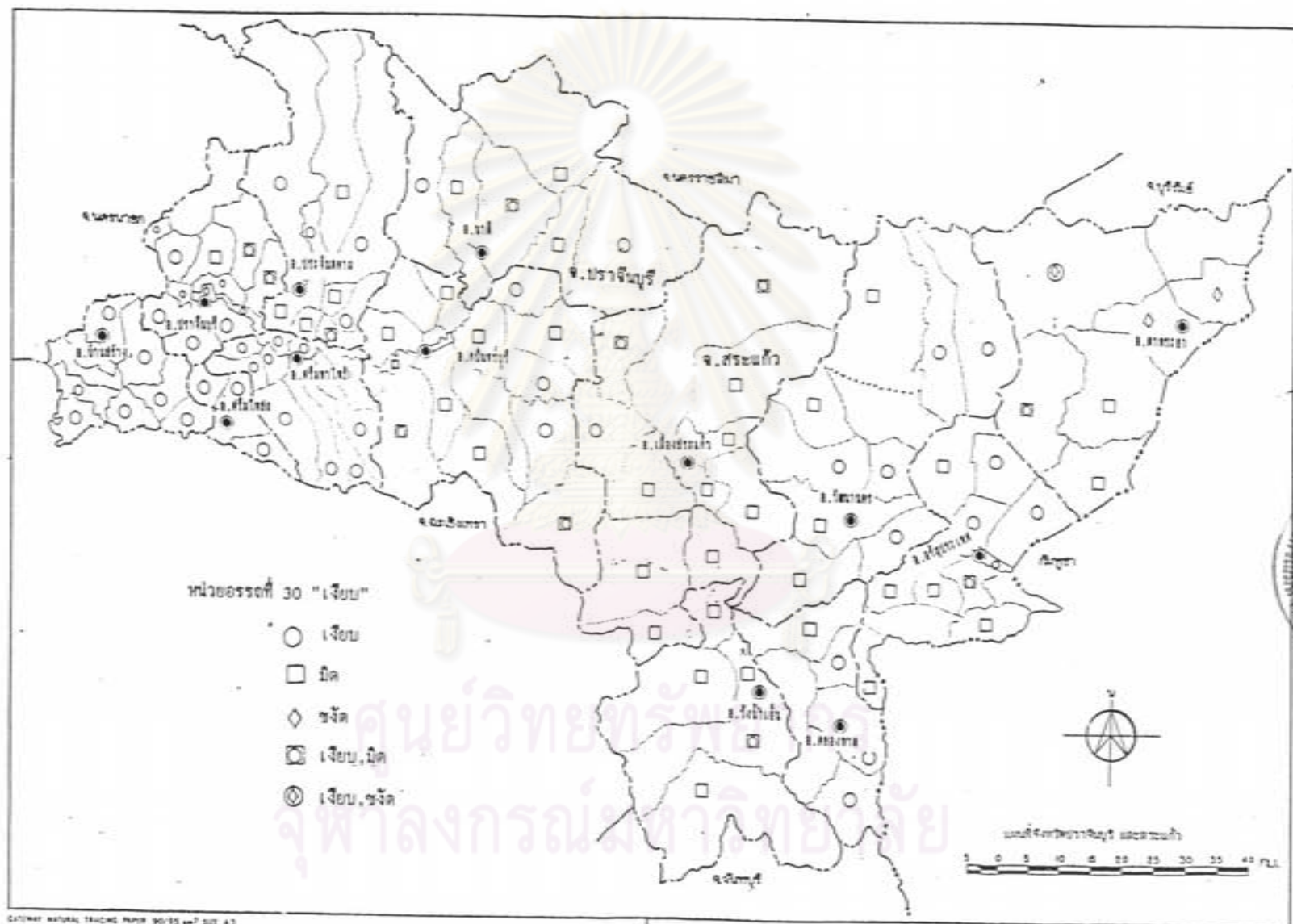
ภาพที่ 35 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 28 "วัด(น้ำ)"



ภาพที่ 36 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยย่อยที่ 29 "ชื่อ"



ภาพที่ 37 แผนที่แสดงการกระจายของพื้นที่ หน่วยบรรดที่ 30 "เจียม"



CARTWAY NATURAL TRACING PAPER 90/10 µm 317 43

Brian Vack